

А. Н. Передерий

Черноморский национальный университет имени Петра Могилы

Николаев, Украина

e-mail: AnnPgandzya@gmail.com

**МЕТОДИКА ЛИНГВОКОГНИТИВНОГО АНАЛИЗА
КОНЦЕПТУАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА
АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ ДРАМЫ XX СТОЛЕТИЯ**

В статье предлагается методика лингвокогнитивного анализа концептуально-семантического пространства англоязычной поэтической драмы XX столетия. Концептуально-семантическое пространство англоязычной поэтической драмы рассматривается как сложный лингвокогнитивный конструкт, созданный системным взаимодействием художественных концептов, которые актуализируют индивидуально-авторское поэтическое мировоззрение.

Ключевые слова: художественный концепт; концептуально-семантическое пространство; поэтическая драма.

A. N. Perederii

Petro Mohyla Black Sea National State University

Nikolaev, Ukraine

e-mail: AnnPgandzya@gmail.com

**METHODS OF LINGUISTIC AND COGNITIVE ANALYSIS OF THE
CONCEPTUAL-SEMANTIC SPACE OF ENGLISH POETIC DRAMA
OF THE XX CENTURY**

The article focuses on the method of linguistic and cognitive analysis of the conceptual-semantic space of English poetic drama of the XX-th century. The conceptual-semantic space of English poetic drama is viewed as linguistic and cognitive construal that is claimed to be formed by literary concepts which actualize the priorities of author's worldview.

Key words: literary concept; conceptual-semantic space; poetic drama.

Данная статья посвящена исследованию концептуально-семантического пространства англоязычной поэтической драмы XX столетия, осуществленного в рамках лингвокогнитивного подхода. Методика анализа поэтической драмы является комплексной, так как инкорпорирует несколько методов и подходов к ее изучению. В основе такого подхода лежат положения когнитивной поэтики, которые интегрируют лингвистический и литературоведческий подходы к анализу художественного текста, преломленные сквозь призму когнитивной парадигмы. При работе с языковым материалом использовались методы дескриптивного, интерпретационно-текстового и концептуального анализа. На основании теорети-

ческих положений когнитивной поэтики разработана методика анализа англоязычной поэтической драмы, которая предполагает проведение исследования в направлении от выявления составляющих концептуально-семантического пространства до описания языковых средств их воплощения. Так как концептуально-семантическое пространство англоязычной поэтической драмы определяется нами как синтез категориальных признаков поэтичности и драматичности и их воплощение в поэтическом тексте, то в русле поэтико-когнитивного подхода концептуально-семантическое пространство англоязычной поэтической драмы понимается нами как сложный лингвокогнитивный конструкт, созданный системным взаимодействием художественных концептов, которые разворачиваются в ходе повествования в концептуальные схемы – метафорические, метонимические, оксюморонные. В процессе исследования фрагментов картины мира, актуализированных в англоязычной поэтической драме, мы опирались на положение В. Г. Никоновой о многомерности их структуры, составляющими которой являются такие уровни, как жанровый, текстовый, языковой и концептуальный.

Так, на первом уровне – жанровом – англоязычная поэтическая драма определяется с позиций онтологии и гносеологии, а именно: обосновывается понятие поэтической драмы в современной лингвистике, исследуется генезис англоязычной поэтической драмы как жанрового типа поэтического текста; потом выявляются онтологические и гносеологические признаки англоязычной поэтической драмы, которые обусловлены взаимопроникновением категорий поэтичности и драматичности. Выявленные онтологические и гносеологические признаки дают возможность осмыслять поэтическую драму как синтез категориальных признаков поэтичности и драматичности. Далее исследуется специфика трактовки поэтической драмы в композиционном, лингвостилистическом и собственно когнитивном аспектах. Осмысление и объединение разных взглядов и подходов к анализу текста драмы обуславливает разработку модели англоязычной поэтической драмы.

На втором уровне – текстовом – рассматривается текстовая реализация картин мира (героико-трагической, драматической, символистской, абсурдистской) в ключевых фрагментах текста, где реализован пафос как идейно-эмоциональная доминанта англоязычной поэтической драмы.

Третий уровень – языковой – предусматривает выявление специфики воплощения жанрово-стилистического своеобразия англоязычной поэтической драмы разными лингвистическими средствами, иначе говоря, вербализацию ее категориальных признаков. Определение характера концептуальных схем в словесной ткани текста проводится через выявление и анализ разных *лингвокогнитивных процедур* (напр., расширение, обобще-

ние, перспективизация) и операций (напр., конкретизация, специализация, модификация) [1, с. 176], которые, с одной стороны, осуществляются умозрительно и служат определению механизмов формирования словесных образов от архетипа до концептуальной ипостаси. С другой стороны, они помогают выявить разные типы концептуальных схем-образов, что позволяет определить конфигурацию образного пространства. Дальнейшее извлечение смысла словесного поэтического образа осуществляется путем анализа семантики номинативных единиц, которые эксплицируют образ [2, с. 194].

Четвертый уровень – концептуальный – направлен на выявление художественных концептов (как базовых элементов индивидуально-авторского восприятия концептуального пространства тех или других фрагментов мира, представленных в англоязычной поэтической драме) и универсальных концептов (базовых и архетипных, трансформирующихся в концептуальные схемы – метафорические, метонимические и оксюморонные, которые лежат в основе разных типов словесных поэтических образов, формируя образное пространство драмы). Реконструкция концептуальных схем осуществляется на основе методики концептуального анализа словесных образов с учетом результатов теоретических исследований Дж. Лакоффа, М. Тернера и Л. И. Белеховой. Под концептуальным анализом также понимается изучение концептуальных тропов как инструментов репрезентации разных концептов. Именно эти тропы образуют основные схемы, с помощью которых человек концептуализирует свой опыт и внешний мир. Концептуальность тропа – это характеристика, допускающая его понимание как мыслительной, а не языковой операции, как способа осмысления одной сущности в терминах другой [3, с. 247–248]. Суть понятия концептуального в тропах содержится в их потенциальной способности служить когнитивной цели обработки мысли, мотивировать процесс образного мышления [4, с. 275]. Образное или поэтическое мышление понимается как художественное осмысление объектов, явлений и событий картины мира.

В основе разделения видов поэтического мышления лежат такие когнитивные процессы концептуализации, как метафорический, метонимический, оксюморонный и нарративный. В основе аналогового мышления, основного, фундаментального когнитивного процесса, лежит метафорический процесс концептуализации. Метафорическая концептуализация, или концептуальная метафора, – это способ осмысления одной области знаний в терминах другой. Концептуальные метафорические структуры позволяют извлечь новые закономерности организации абстрактных концептов, которые трудно реконструировать, поэтому моделирование таких концептов, как ТВОРЧЕСКАЯ ЛИЧНОСТЬ, ЖИЗНЬ, СМЕРТЬ, ВЛАСТЬ,

ЛЮБОВЬ, ГНЕВ и других, осуществляется путем выяснения структуры ключевых концептуальных метафор, лежащих в их основе [5].

Эта методика используется для обработки текстовых фрагментов из художественных произведений с целью выяснения концептуальных схем (метафорических, метонимических или оксюморонных), которые лежат в основе воплощения художественного концепта, и выявления лингвокогнитивных операций и процедур, задействованных в формировании смысла стилистических средств, которые вербализируют исследуемый концепт.

Концептуальный анализ осуществляется нами как челночный ход, направленный от текстового уровня (фрагментов из поэтической драмы) до когнитивных структур (концептов, объективированных в текстовых фрагментах) и в обратном направлении – от концептов до вербальных средств их объективации. Другими словами, происходит чередование семасиологического и ономасиологического подходов к анализу концепта.

Мы исходим из положения о том, что в основе какого-нибудь художественного образа лежит архетип. Архетип (от гр. *arche* – начало и *typos* – образ) – первичная врожденная психическая структура, проявление родовой памяти, исторического прошлого этноса, человечества, его коллективного бессознательного, которое обеспечивает целостность и единство человеческого восприятия и выявляется в знаковых продуктах культуры (в виде архетипных образов) [6, с. 47]. Универсальную (гештальтную) предконцептуальную структуру (эмоциогенное предзнание) в картине мира представляют собой архетипы и базовые концепты, которые объективируют общие для всего человечества знания [7].

Основу организации большинства концептов образует чувственный уровень, структурируемый с помощью *образ-схем*, которые образуются под влиянием сенсомоторного опыта человека, используются для создания более сложных образов сознания и имеют гештальтную организацию, иначе говоря, воспринимаются как единый образ [8, с. 75]. В приведенном термине компонент «схема» означает очень высокую степень обобщения ментальных структур, а элемент «образ» указывает на использование таких структур для формирования сложных образов сознания. Образ-схемы используются для схематичной структуризации опыта человека, организации и связывания перцептивной и мыслительной деятельности [9, с. 75].

Вслед за Л. И. Белеховой считаем, что образ-схемы выступают тем форматом, в котором предзнания сохраняются в сознании человека. Образ-схемы содержат концептуальные признаки, актуализируемые в семантике номинативных единиц, и концептуальные импликации, которые не получают эксплицитного выражения, но вызывают эффект диффузных

эмоций. Метаязыком семантического описания образ-схем архетипов служат дескрипции архетипов и их символов, которые извлекаются из теоретических работ, посвященных проблемам мифологии, культурологических энциклопедий, словарей символов.

Индивидуально-авторское поэтическое мировоззрение обуславливает разность концептуальных картин мира, представленных в англоязычной поэтической драме. Релевантным в этой связи представляется деление англоязычной поэтической драмы на героико-трагическую, драматическую, символистскую и абсурдистскую. Потом подается модель концептуального пространства англоязычной поэтической драмы.

Исследование концептуального пространства и жанровой специфики англоязычной поэтической драмы включает несколько этапов.

На первом этапе работы с целью выявления составляющих концептуально-семантического пространства путем концептуального анализа семантики англоязычной поэтической драмы извлекаются ключевые фрагменты текста, в которых реализуется пафос как идейно-эмоциональная доминанта англоязычной поэтической драмы. Такие фрагменты текста отображают драматично напряженные ситуации и в основном содержат в себе конфликт или интригу как категориальный признак категории драматического. Конфликт проявляется в столкновении мыслей, которые представляют внутренний мир героико-трагической личности. Однако отсутствие конфликта или интриги в ключевых фрагментах текста не дает нам основания утверждать о невозможности воплощения пафоса в контексте. Так, например, ключевой фрагмент текста в англоязычной поэтической драме «Убийство в храме» Т. С. Элиота – диалог персонажного образа архиепископа Т. Беккета с искусителем в образе дьявола. Искуситель – это не действующее лицо драмы, а внутренний голос Томаса: «*TEMPTER. Save what you know already, ask nothing of me. / But think, Thomas, think of glory after death. / When king is dead, there's another king / / And one more king is another reign. / King is forgotten, when another shall come: / Saint and Martyr rule from the tomb*» [10, с. 280]. Этот фрагмент считается ключевым фрагментом текста, где реализованы героический и трагический пафосы, так как в его рамках развивается одна тема: вечная слава после смерти.

Второй этап исследования ориентирован на выявление художественных концептов концептуально-семантического пространства тех или иных фрагментов картины мира, представленной в англоязычной поэтической драме. Вслед за В. Г. Никоновой художественный концепт мы понимаем как концептуальную структуру авторского сознания, которая создает концептуальное пространство поэтического текста. Реконструкция художественных концептов осуществлена в работе путём семантического и концептуального анализа фрагментов текста, содержащих тот или иной

пафос. В лингвистическом аспекте пафос создается конвергенцией различных лингвостилистических средств. Так, концептуальное пространство абсурдного англоязычной поэтической драмы «Суини – агонист» Т. С. Элиота представлено прежде всего его доминантным составляющим, художественным концептом АГОНИСТ. Его актуализация осуществляется в текстовом фрагменте, где реализован пафос абсурда: «SWEENEY. *I tell you again it don't apply / Death or life or life or death / death is life and life is death*» [11, с. 392]. Абсурдность бытия проявляется в вере в то, что жизнь воспринимается как смерть, а смерть как жизнь. Смерть – это рождение. Умереть означает родиться в следующей жизни. Отсюда жизнь осмысливается как смерть – LIFE IS DEATH и, наоборот, смерть как жизнь – DEATH IS LIFE. Приведенные модифицированные концептуальные схемы, которые образуют амбивалентный словесный образ, структурируют художественный концепт АГОНИСТ. Модификация, ведущая к трансформации прототиповых концептуальных схем, выступает проявлением авторского мировосприятия, что дает нам основания считать концепт АГОНИСТ художественным.

Третий этап исследования направлен на выявление жанровостилистической специфики англоязычной поэтической драмы, актуализации ее составляющих концептуально-семантического пространства. Путем жанрово-стилистического анализа семантики англоязычной поэтической драмы выявляются категориальные признаки и лингвостилистические средства их реализации в тексте. Так, среди категориальных признаков англоязычной поэтической драмы выделяется своеобразие образной системы, составляющими которой являются персонажные и разновидности словесных поэтических образов. Англоязычной поэтической драме присуще использование амбивалентных и парадоксальных поэтических образов. Например, словесный образ-символ *Бог* находит свое воплощение в следующем поэтическом отрывке: «FATHER HART. *Collen, they are the children of the Field, / And they have power until the end of time, / When God shall fight with them a great pitched battle / And hack them into pieces*» [12].

В религиозных вероисповеданиях *Бог* предстает как сверхъестественное существо, которое создало мир и руководит им и поступками людей. *Бог* – творец вселенной, своими деяниями он творит добро. Насилие – это грех, невозможный акт по отношению ко всему человеческому. Наоборот, в приведенном примере *Бог* изображен как борец, способный уничтожать, что противоречит христианским канонам церкви. Таким образом, словесные единицы «*When God shall fight with them a great pitched battle / And hack them into pieces*» актуализируют концепт БОГ, существенными полярными признаками которого выступают *добро, любовь, гнев и борьба*.

Столкновение противоположных по содержанию понятий *Добро* и *Зло* приводит к появлению парадоксальности словесного образа-символа *Бог*.

В дальнейшем определяются особенности художественного повествования англоязычной поэтической драмы, анализируются композиционно-речевые формы повествования как категориального признака драматичности.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Ніконова, В. Г. Трагедійна картина світу в поезиці Шекспіра: монографія / В. Г. Ніконова. – Дніпропетровськ : вид-во ДУЕП, 2007. – 364 с.
2. Белехова, Л. І. Словесно-поетичний образ в історико-типологічній перспективі: лінгвокогнітивний аспект: монографія / Л. І. Белехова. – Херсон : Айлант, 2002. – 368 с.
3. Lakoff, G. More than Cool Reason: A Field Guide to Poetic Metaphor / G. Lakoff, M. Turner. – Chicago; L. : The University of Chicago Press, 1989. – 230 p.
4. Gibbs, R. Process and products in making sense of tropes / R. Gibbs // *Metaphor and Thought*. – Cambridge : Cambridge University Press, 1993. – P. 252–276.
5. Kövecses, Z. Metaphor and Emotion: Language, Culture and Body in Human Feeling / Z. Kövecses. – Cambridge : Maison des Science de L’Homme and Cambridge University Press, 2000. – 224 p.
6. Бостан, Г. Архетип / Г. Бостан // *Лексикон загального та порівняльного літературознавства*. – Чернівці : Золоті літаври, 2001. – С. 47.
7. Ільницька, Л. Л. Англomовний сугестивний дискурс : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.04 / Л. Л. Ільницька ; Київський національний університет ім. Тараса Шевченка. – К., 2006. – 20 с.
8. Lakoff, G. Women, Fire and Dangerous Things: What Categories Reveal About the Mind / G. Lakoff. – Chicago : The University of Chicago Press, 1987. – 614 p.
9. Lakoff, G. Metaphors We Live By / G. Lakoff, M. Johnson. – Chicago; L. : The University of Chicago Press, 1980. – 242 p.
10. Eliot, T. S. Murder in the Cathedral / T. S. Eliot // Т. С. Элиот. Избранная поэзия. Поэмы, лирика, драматическая поэзия. – СПб. : Северо-Запад. – С. 236–355.
11. Eliot, T. S. Sweeney Agonistes. Fragments of an Aristophanic Melodrama / T. S. Eliot // Т. С. Элиот. Избранная поэзия. Поэмы, лирика, драматическая поэзия. – СПб. : Северо-Запад. – С. 362–95.
12. Yeats, W. B. The Land of Heart’s Desire [Электронный ресурс] . – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/etext/15153>. – Дата доступа: 21.12.04.